



INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU
**ZESTAW WIDEODOMOFONOWY
DUX**

OR-VID-MT-1050



STOP!

Zanim przystąpisz do montażu
koniecznie przeczytaj

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Uszkodzenia wynikające z błędnego
podłączenia

**NIE PODLEGAJĄ NAPRAWIE
Z TYTUŁU GWARANCJI!**

SPIS TREŚCI

1. Spis treści	2
2. Uwagi wstępne	2
3. Charakterystyka	3
4. Dane techniczne	3
5. Budowa zestawu	4
6. Montaż	4
a) Montaż monitora	5
b) Montaż panelu zewnętrznego	5
7. Schemat podłączenia	6
8. Obsługa urządzenia	7
9. Czyszczenie i konserwacja	8
10. Rozwiązywanie problemów	8

UWAGI WSTĘPNE

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Nie instaluj monitora w pobliżu urządzeń silnie emitujących pole magnetyczne jak telewizor, głośniki.
7. Nie instaluj monitora w miejscach narażonych na duży poziom wibracji, wstrząsów oraz silnego promieniowania słonecznego.
8. Wyłącz zasilanie jeżeli z urządzenia wydobywa się "nienormalne" dźwięki.
9. Pod koniec instalacji i montażu zdejmij folię ochronną z ekranu monitora.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



CHARAKTERYSTYKA

Wideodomofon przeznaczony jest do montażu w budynkach 1 rodzinnych.

Funkcje:

- prowadzenie rozmowy z osobą znajdującą się przy wejściu i jednocześnie jej obserwację;
- bezpośrednie sterowanie elektrozaczepem;
- możliwość sterowania bramą;
- oświetlenie jasnymi diodami LED umożliwia widzenie w nocy;
- płynna regulacja parametrów monitora (jasności i nasycenia koloru obrazu, głośności rozmowy)
- funkcja interkomu po zastosowaniu dodatkowego monitora.

Najważniejsze cechy:

- wysokiej jakości kolorowa kamera;
- obudowa kamery do montażu natynkowego (daszek ochronny w zestawie);
- kolorowy wyświetlacz LCD o przekątnej 4,3 cala;
- instalacja 4-żyłowa oraz 2 żyły elektrozaczep, który nie wymaga dodatkowego zasilania

DANE TECHNICZNE

Rodzaj komunikacji:	przewodowa
System łączenia:	4-żyłowy
Liczba przewodów:	4+2
Zasilanie elektrozaczepu:	z monitora
Waga netto zestawu:	1,12 kg

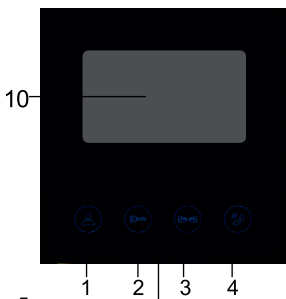
PANEL ZEWNĘTRZNY Z KAMERA

Zasilanie:	DC12V z monitora
Sposób montażu:	natynkowy
Rodzaj przetwornika kamery:	CMOS
Odległość widzenia:	>4m
Kąt widzenia:	poziom: 49°, pion: 36°
Rozdzielczość kamery:	>700 TVL
Oświetlenie nocne:	5 diod LED
Temperatura pracy:	-20°C ~+60°C
Wymiary zewnętrzne (szer.xwys.xgł.):	58 x 145 x 30 mm

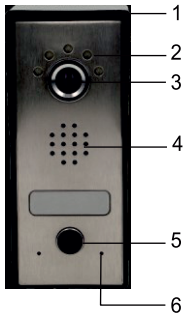
MONITOR

Zasilanie:	12VDC, 1,5A
Komunikacja:	głośnomówiący, bezsłuchawkowy
Pobór mocy:	czuwanie <0,2W, praca max <5W
Przekątna:	4,3 cala TFT LCD
Rozdzielczość:	480 x 272 pixeli
Wymiary zewnętrzne (szer.xwys.xgł.):	142 x 145 x 19mm
Waga netto:	0,35 kg
Ilość dźwięków dzwonka	16
Funkcje dodatkowe:	sterowanie bramą

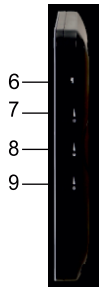
BUDOWA ZESTAWU



rys. 1 Budowa wideo monitora



rys. 2 Budowa panelu zewnętrznego



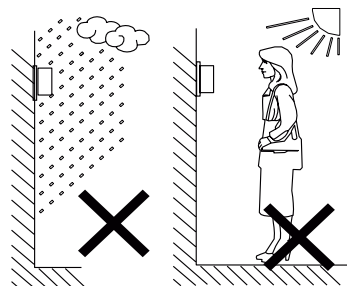
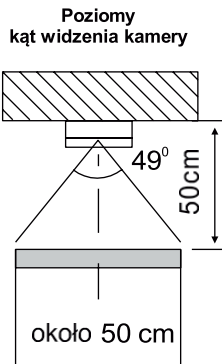
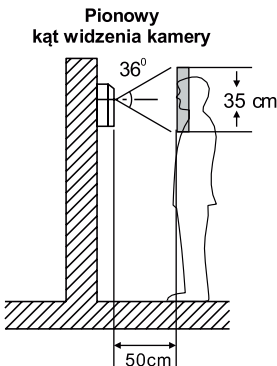
MONITOR - jednostka wewnętrzna

1. Podgląd
2. Otwarcie furtki
3. Otwarcie bramy
4. Rozpoczęcie/zakończenie rozmowy
5. Mikrofon
6. Wybór dźwięku dzwonka
7. Regulacja jasności obrazu
8. Regulacja nasycenia kolorów
9. Regulacja siły głosu
10. Wyświetlacz LCD
11. Wtyk zasilacza

PANEL ZEWNĘTRZNY Z KAMERĄ

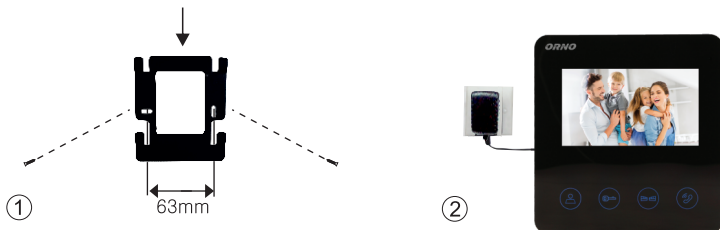
1. Daszek ochronny
2. Diody LED
3. Kamera
4. Głośnik
5. Przycisk wywołania
6. Mikrofon

MONTAŻ



rys. 3

a) Montaż monitora



rys. 4 Montaż monitora

1. Do ściany przykręć dołączoną do zestawu ramkę montażową.
2. Do zacisków na odwrocie monitora podłącz poszczególne przewody według schematu podłączenia.
3. Do gniazda podłącz wtyk zasilacza 12VDC
4. Ostrożnie zawieś monitor na ramce montażowej.
5. Podłącz zasilacz do sieci 230V~, 50Hz.

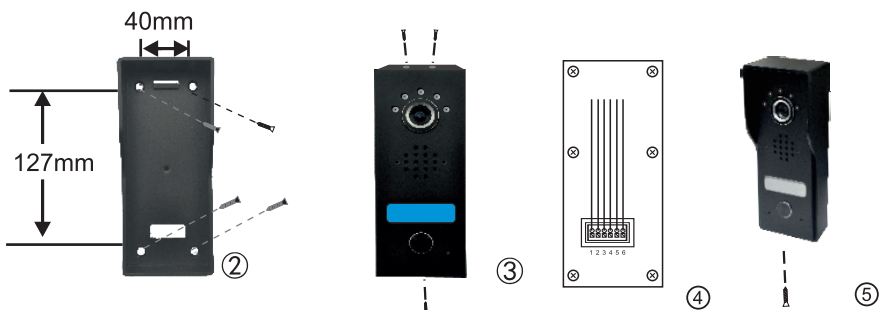
b) Montaż panelu zewnętrznego

Zalecana wysokość instalacji panelu zewnętrznego to 140-170 cm.

Właściwe umiejscowienie panelu zewnętrznego decyduje o komforcie pracy z urządzeniem. Zaleca się przed wykonaniem otworów montażowych przetestowanie urządzenia. W tym celu nie należy umieszczać panela zewnętrznego oraz monitora w tym samym pomieszczeniu gdyż mogą się tworzyć sprzężenia.

Panel zewnętrzny jest przystosowany do montażu natynkowego.

1. Przymocuj do ściany za pomocą śrub daszek ochronny.
2. Podłącz poszczególne przewody zgodnie ze schematem podłączenia.
3. Umieść panel zewnętrzny w zamocowanym do ściany daszku ochronnym.
4. Przykręć dolną śrubę mocującą panel zewnętrzny.



rys. 5 Montaż panelu zewnętrznego

SCHEMATY PODŁĄCZENIA

Nie powinno się prowadzić przewodów wideodomofonu w jednym kablu z przewodami innych instalacji np. dzwonka, alarmu i t.p. Wszelkie przewody energetyczne i telekomunikacyjne emitujące silne pola magnetyczne (np. kolumny głośnikowe, odbiornik telewizyjny) będące w bezpośrednim kontakcie z przewodami łączącymi panel zewnętrzny z monitorem mogą wpłynąć niekorzystnie na działanie zestawu.

**Nie należy dokonywać żadnych podłączeń jeśli urządzenie jest podłączone do sieci 230V/50Hz!
Nie przestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.**

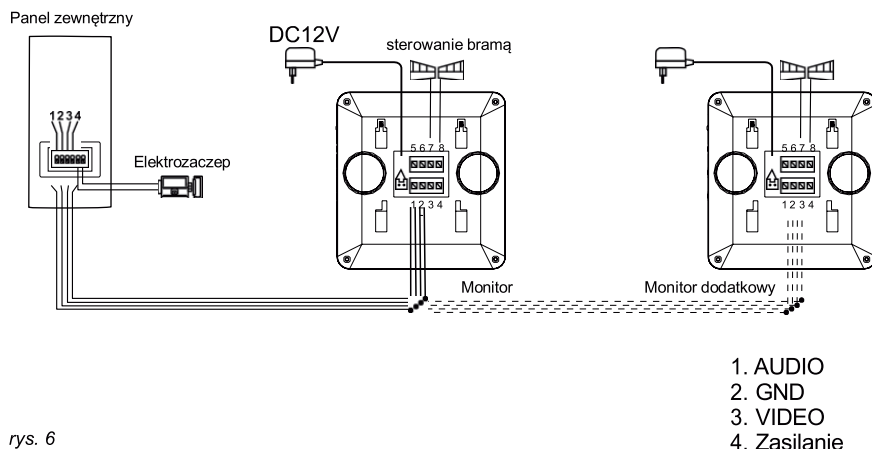
Projektując instalację elektryczną należy uwzględnić odpowiedni przekrój przewodów:

do 30 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm²

od 30 m do 100 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm²

Połączenie z ryglem elektromagnetycznym powinno być przeprowadzone przewodem 2 x 1 mm².

Z zestawem poprawnie współpracuje dowolny elektrozaczep o napięciu zasilania 12VDC i poborze prądu max. 500mA.



Zestaw nie zawiera dodatkowego monitora, elektrozaczepu, automatu sterowania bramą!

OBSŁUGA ZESTAWU

1. Prowadzenie rozmowy.

Naciśnięcie przycisku wywołania na panelu zewnętrznym spowoduje, że monitor wyemitują sygnał dźwiękowy a na ekranie pojawi się obraz odwiedzającego.

Aby rozpocząć rozmowę użyj przycisk  na panelu monitora, aby zakończyć połączenie ponownie naciśnij przycisk .

Funkcja rozmowy i podglądu pozostanie aktywna przez około 2 minuty po czym automatycznie obraz się wyłączy.

2. Podgląd/monitoring

Istnieje możliwość uruchomienia kamery w celu obserwacji otoczenia bez konieczności wywołania z zewnątrz. W tym celu w trybie czuwania monitora użyj przycisk . Czas działania funkcji podglądu wynosi ok. 40 sekund. W trybie podglądu głośnik panelu zewnętrznego pozostaje wyłączony. W celu rozpoczęcia rozmowy naciśnij przycisk .

3. Zdalne otwarcie furtki

Jeżeli do urządzenia podłączony został elektrozaczep istnieje możliwość zdalnego otwarcia furtki. W tym celu w trakcie rozmowy lub podglądu użyj przycisku .

4. Zdalne otwarcie bramy

Jeżeli do urządzenia został podłączony automat sterowania bramą wjazdową istnieje możliwość zdalnego jej otwarcia z panelu monitora. W tym celu należy użyć przycisku .

5. Zmiana ustawień monitora

Potencjometrami umieszczonymi z boku monitora istnieje możliwość ustawienia odpowiedniej jasności obrazu , nasycenia kolorów  i głośności rozmowy .

6. Zmiana dźwięku dzwonka

Monitor posiada 16 wbudowanych dźwięków dzwonka.

Przyciskiem umieszczonym z boku monitora (6) istnieje możliwość wybrania odpowiedniego dźwięku.

7. Funkcja interkomu

Po podłączeniu dodatkowego monitora istnieje możliwość połączenia interkomowego (połączenia między dwoma monitorami). Funkcja interkomu może być uruchomiona z dowolnego monitora. W tym celu naciśnij na monitorze przycisk  przez około 2 sek. Funkcja interkomu pozostanie aktywna przez około 60 sekund. Jeżeli połączenie interkomowe nie zostanie odebrane przez 30 sek, monitor przejdzie w stan czuwania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zabrudzenia należy czyścić miękką lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnych środków myjących przeznaczonych do tworzywa sztucznego.

Nie należy używać środków myjących opartych na bazie rozpuszczalników, benzyny itp. oraz środków zawierających substancje ściernie.

ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

1. Brak fonii i wizji, nic nie działa

- a) sprawdź połączenie do sieci
- b) uszkodzony lub źle podłączony monitor

2. Nie ostry lub błady obraz

- a) sprawdź ustawienia i wyreguluj

3. Na obrazie liczne zakłócenia, brak synchronizacji (obraz miga)

- a) przewód połączeniowy posiada przekrój niedostosowany do długości
- b) zbyt długie połączenie - zastosuj przewód ekranowy
- c) zła jakość przewodu
- d) silne źródło zakłóceń elektromagnetycznych - zastosuj przewód ekranowy

4. Fonia na monitorze sprzęga

- a) sprawdź swoją instalację pod kątem wymagań technicznych,
- b) sprawdź czy instalacja nie jest narażona na działanie wody i wilgoci itp.

5. Elektrozaczep nie otwiera się za każdym razem

- a) sprawdź niezależne działanie elektrozaczeptu

6. Porysowany monitor

- a) sprawdź czy zdjęta jest z ekranu folia ochronna



Manual de utilizare si instalare

Videointerfon DUX

OR-VID-MT-1050



CUPRINS

1. Cuprins	10
2. Instructiuni de siguranta	10
3. Caracteristici	11
4. Date tehnice	11
5. Constructia setului	12
6. Instalare	12
a) Instalare monitor.....	13
b) Instalare unitate externa	13
7. Schema montaj	14
8. Functionare	15
9. Curatare si intretinere	15
10. Rezolvarea problemelor	16

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți acest manual de service și păstrați-l pentru utilizare ulterioară. În cazul în care ceva scris aici este neclar, vă rugăm să contactați vânzătorul. Instalarea și punerea în funcțiune a echipamentului de către client sunt posibile dacă instalatorul are cunoștințe de bază despre sistemele electrice și utilizarea instrumentelor adecvate. Cu toate acestea, se recomandă instalarea dispozitivului de către personal calificat. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care poate rezulta din instalarea sau funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului. Orice reparație sau modificare efectuată de dvs. conduce la pierderea garanției. Datorită faptului că datele tehnice sunt în permanență modificate, producătorul își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare. Orno Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a face modificări la Manual - cea mai recentă versiune a Manualului poate fi descărcată de pe www.orno.pl. Orice drepturi de traducere/interpretare și drepturi de autor în legătură cu acest manual sunt rezervate.

1. Deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua orice activitate..
2. Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide
3. Nu utilizați dispozitivul cu carcasa deteriorată
4. Nu deschideți și nu reparați singur dispozitivul.
5. Nu utilizați dispozitivul contrar dedicației sale
6. Nu instalați monitorul în apropierea dispozitivelor care emit câmpuri magnetice puternice, cum ar fi TV-uri, etc..
7. Nu instalați monitorul într-un loc expus la umiditate ridicată, vibrații, șocuri sau lumina puternică a soarelui.
8. Oprii alimentarea dacă există sunete „anormale” care provin de la dispozitiv..
9. După instalare și montare, îndepărtați folia de protecție de pe ecranul monitorului.

Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial producător de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentele uzate sunt un material valoros din care putem recupera materii prime precum cuprul, staniul, sticlă, fierul și altele. Semnul verde plasat pe echipament, ambalaj sau documente atașate acestuia indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele astfel marcate, sub pedeapsa cu amendă, nu pot fi aruncate la gunoierul obișnuit împreună cu alte deșeuri.

Marcajul înseamnă în același timp că echipamentul a fost introdus pe piață după 13 august 2005. Este responsabilitatea utilizatorului să predea echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare corespunzătoare. Echipamentele uzate pot fi predate vânzătorului și în cazul în care se cumpără un produs nou într-o sumă nu mai mare decât echipamentul nou achiziționat de același tip. Informații despre sistemul de colectare disponibil al deșeurilor de echipamente electrice pot fi găsite la ghișeu de informații al magazinului și la oficiul municipal sau raional. Manipularea corectă a echipamentelor uzate previne consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



CARACTERISTICI

Interfonul video este proiectat pentru instalare în clădiri cu 1 familie.

Funcții:

- posibilitatea de a vorbi cu persoana de la intrare și de a observa în același timp pe ecranul monitorului;
- controlează direct greva electrică;
- controlul porții;
- iluminarea LED puternică permite vederea pe timp de noapte;
- reglarea lină a parametrilor monitorului (luminozitatea și saturația imaginii, volumul apelurilor);
- funcție de interfon după folosirea unui monitor suplimentar.

Caracteristici principale:

- camera color de înaltă calitate;
- carcasa camerei montată în suprafața (acoperis de protecție inclus);
- display LCD color de 4,3";
- Instalare cu 4 fire și greva electrică cu 2 fire, care nu necesită alimentare suplimentară

DATE TEHNICE

Tip comunicare:	cablu
Conexiune sistem:	4-fire
Numar cabluri:	4+2
Alimentare yala:	de la monitor
Greutate neta::	1.12 kg

PANOU EXTERN CU CAMERA

Alimentare:	DC12V de la monitor
Instalare:	Montare suprafața
Tip senzor:	CMOS
Distanța vizualizare:	>4m
Unghi vizualizare:	orizontal: 49°, vertical: 36°
Camera rezoluție:	>700 TVL
Night-time lighting:	5 LEDs
Temp functionare:	from -20°C ~ to +60°C
Dimensiuni:	58 x 145 x 30 mm

MONITOR

Alimentare:	12VDC, 1.5A
Comunicare:	hands-free
Putere consum:	standby <0.2W, lucru max <5W
Diagonala:	4.3 TFT LCD
Rezoluție:	480 x 272 pixels
Dimensiuni	142 x 145 x 19mm
Greutate neta:	0.35 kg
Numar sonerii:	16
Funcții suplimentare:	control poarta

SET CONSTRUCTIE

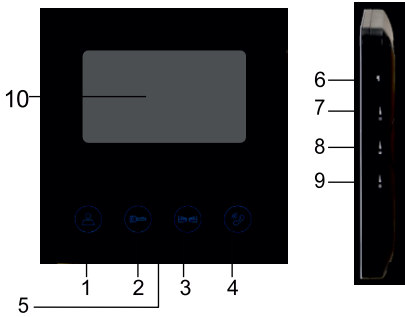


fig. 1 Construcția monitorului video

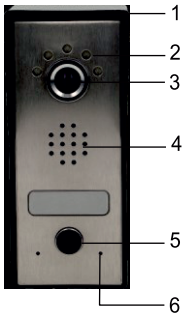
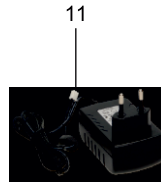


fig. 2 Construcția panoului exterior



MONITOR unitate interna

1. Monitorizare
2. Deschidere usa
3. Deschidere poarta
4. Vorbeste/inchide conversatie
5. Microfon
6. Selectare ton apel
7. Reglare luminozitate
8. Reglare intensitate culoare
9. Ajustare volum
10. LCD display
11. Alimentare

PANOU EXTERN CU CAMERA

1. Protectie unitate
2. LED-uri
3. Camera
4. Difuzor
5. Buton apelare
6. Microfon

INSTALARE

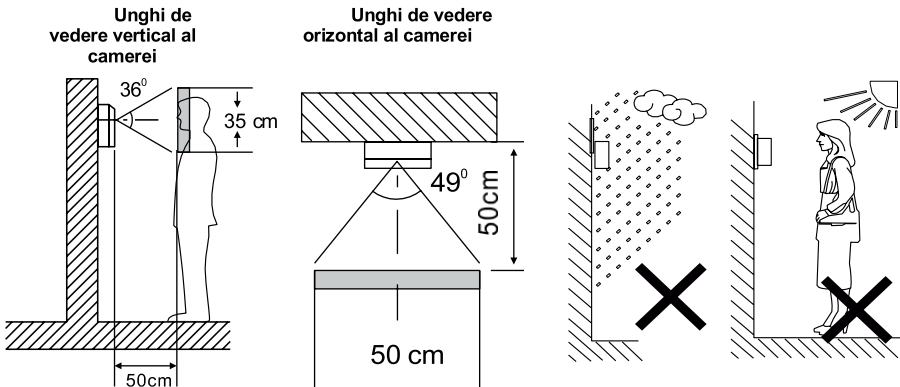


fig. 3

a) Instalare monitor

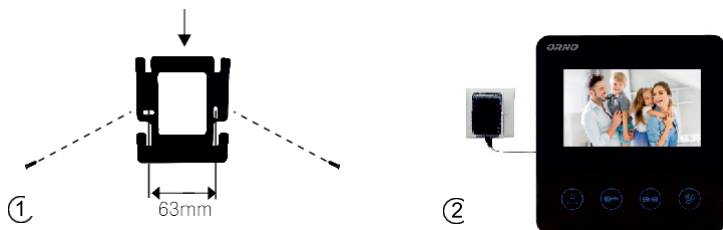


fig. 4 Instalare monitor

1. Insurubati cadrul de montare furnizat pe perete.
2. Conectați firele individuale la bornele de pe spatele monitorului conform schemei de conectare.
3. Conectați conectorul sursei de alimentare de 12VDC în priză.
4. Agățați cu grijă monitorul de cadrul de montare.
5. Conectați sursa de alimentare la 230V~, 50Hz..

b) Instalare panou exterior

Înălțimea de instalare recomandată a panoului exterior este de 140-170 cm.

Locația corectă a panoului extern determină confortul lucrului cu dispozitivul. Se recomandă testarea dispozitivului înainte de a face găuri de montare. Nu așezați panoul extern și monitorul în aceeași cameră, deoarece poate apărea feedback..

Panoul exterior este potrivit pentru montare la suprafață.

1. Fixați acoperișul de protecție pe perete cu șuruburi.
2. Conectați firele individuale conform schemei de conexiuni.
3. Așezați panoul exterior într-un acoperiș de protecție montat pe perete.
4. Înșurubați șurubul inferior care fixează panoul extern

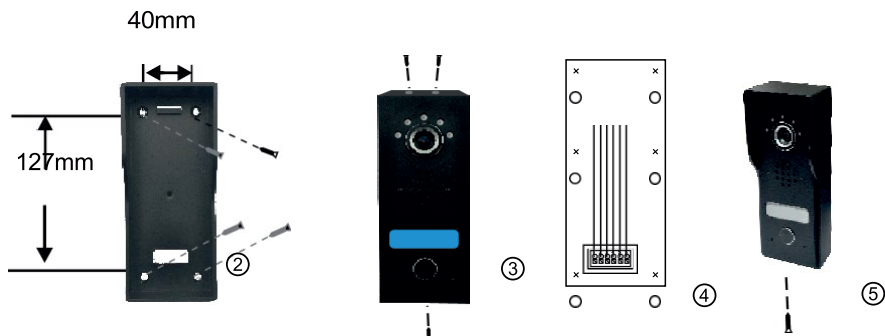


fig. 5 Instalare panou exterior

SCHEMA DE MONTARE

Cablurile videointerfonului nu trebuie să fie așezate într-un singur cablu cu cablurile altor instalații precum sonerie, alarmă etc. Orice cabluri de alimentare și telecomunicații care emit câmpuri magnetice puternice (de exemplu, coloane difuzoare, televizor) în contact direct cu cablurile care leagă panoul extern la monitor poate afecta negativ funcționarea setului.

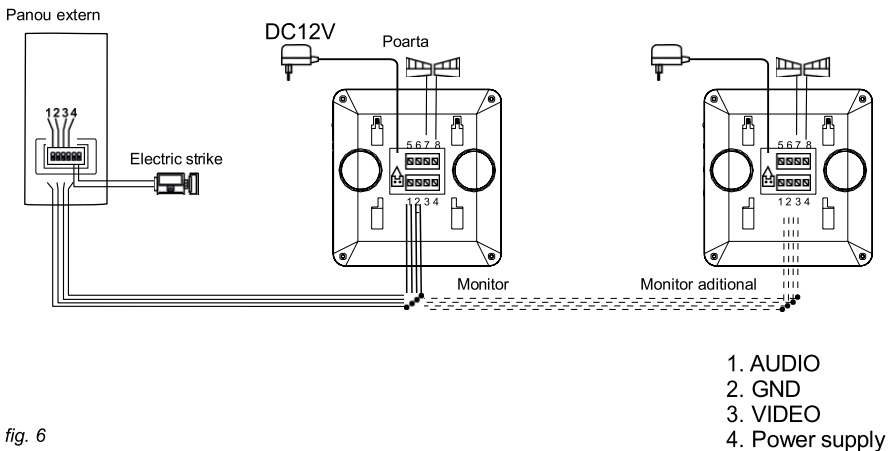
Nu faceți nicio conexiune dacă dispozitivul este conectat la 230V/50Hz!

La proiectarea sistemului de cablare, luați în considerare secțiunea transversală adecvată a cablurilor: până la 30 m - cablu recomandat XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm²

de la 30m la 100m - cablu recomandat XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm²

Conexiunea la incuetoarea electromagnetica trebuie facuta cu 2 x 1 mm².

Orice yala electrica de 12 VDC cu un consum maxim de curent de 500 mA poate fi conectat la set..



Setul nu include monitor suplimentar, yala electrica pentru usa, centrala automata a portii.

OPERARE

1. Apelare.

Apăsarea butonului de apel de pe panoul extern va face ca monitorul să sune și imaginea vizitatorului apare pe ecran..

Pentru a începe apelul, utilizați butonul  de pe panoul de monitor pentru a încheia apelul apăsați din nou.

 again.

Funcția de apel și vizualizare va rămâne activă timp de aproximativ 2 minute, apoi imaginea se va opri automat. .

2. Monitorizare

Este posibil să activați camera pentru a observa mediul fără a fi nevoie să sunați din exterior. Pentru a face acest lucru în modul de așteptare a monitorului, utilizați butonul . Durata funcției de monitorizare este de aprox. 40 de secunde. În acest mod, difuzorul panoului extern rămâne oprit. Pentru a iniția un apel, apăsați butonul .

3. Deschidere usa

Dacă la dispozitiv este conectată o grevă electrică, este posibilă deschiderea ușii de la distanță.

Pentru a face acest lucru, în timpul unei conversații sau monitorizări, utilizați butonul .

4. Deschidere poarta

Dacă la dispozitiv este conectată o unitate de comandă automată a porții, aceasta poate fi deschisă de la distanță de pe panoul de monitorizare. Pentru a face acest lucru, utilizați butonul .

5. Monitor settings

Cu potențioarele situate pe partea laterală a monitorului, puteți seta luminozitatea corespunzătoare a imaginii, intensitatea culorii și volumul conversației.   

6. Selectare ton apel

Monitorul are 16 tonuri de apel încorporate. Butonul din partea laterală a monitorului (6) poate fi folosit pentru a selecta sunetul corespunzător.

7. Funcție Intercom

Când este conectat un monitor suplimentar, există posibilitatea unei conexiuni intercom

(conexiune între două monitoare). Funcția de interfon poate fi activată de pe orice monitor.

Pentru a face acest lucru, apăsați butonul  de pe monitor timp de aproximativ 2 secunde.

Funcția de interfon rămâne activă timp de aproximativ 60 de secunde. Dacă nu se răspunde la apelul interfon timp de 30 de secunde, monitorul va intra în modul de așteptare

CURATENIE SI MENTENANTA

Murdăria trebuie curățată cu o cârpă moale, ușor umedă, cu adaos de agenți de curățare blând pentru plastic. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți, benzină etc. sau agenți care conțin substanțe abrazive.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

1. Fără sunet sau viziune, nimic nu funcționează
 - a) verificați conexiunea la rețea
 - b) monitor defect sau conectat prost
2. Imagine neclară
 - a) verificați setările și reglați
3. În imagine, numeroase interferențe, fără sincronitate (imaginea clipește)
 - a) cablul de conectare are o secțiune transversală care nu se potrivește cu lungimea
 - b) conexiune prea lungă - folosiți cablu ecranat
 - c) calitate slabă a cablului
 - d) sursă puternică de interferență electromagnetică - utilizați cablu ecranat
4. Sunetul de pe monitor este cuplat
 - a) verificați instalația pentru cerințele tehnice,
 - b) verificați ca instalația să nu fie expusă la apă și umezeală etc.
5. Greva electrică nu se deschide de fiecare dată
 - a) se verifică funcționarea independentă a grevei electrice
6. Monitor zgâriat
 - a) verificați dacă folia de protecție este îndepărtată de pe ecran



BEDIENUNGS- UND MONTAGEANWEISUNG

VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE DUX

OR-VID-MT-1050



INHALTVERZEICHNIS

1. Inhaltverzeichnis	18
2. Vorbemerkungen	18
3. Charakteristik	19
4. Technische daten	19
5. Aufbau des Sets	20
6. Montage	20
a) <i>Bildschirm-Montage</i>	21
b) <i>Außenpaneels-Montage</i>	21
7. Schaltpläne	22
8. Set-Bedienung	23
9. Reinigung und wartung	23
10. Lösung der probleme	24

VORBEMERKUNGEN

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Selbständige Montage und Inbetriebnahme des Geräts ist möglich, wenn die Person grundlegendes Wissen in Bezug auf Elektrik und Anwendung entsprechender Werkzeuge hat. Es wird aber empfohlen, dass die Montage des Geräts durch qualifizierte Personen vorgenommen wird.

Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vor. Die neueste Version der Anweisung ist auf der Internetseite www.orno.pl zu finden. Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Führen Sie alle Arbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
5. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
6. Installieren Sie das Bildschirm nicht in der Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder aussenden, wie z.B. Fernseher oder Lautsprecher.
7. Installieren Sie das Bildschirm nicht an einem Ort, der hoher Luftfeuchtigkeit, Vibrationen, Stößen und starkem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
8. Schalten Sie das Gerät aus, wenn ungewöhnliche Geräusche aus dem Gerät kommen.
9. Entfernen Sie nach der Installation und Montage die Schutzfolie vom Bildschirm.

Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wiederverwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass das Gerät getrennt gesammelt werden muss. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde.



Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen.

Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

CHARAKTERISTIK

Die Videogegegsprechanlage ist für die Montage in 1-Familienhäusern konzipiert.

Funktionen:

- Gespräch mit der Person am Eingang und gleichzeitige Beobachtung dieser Person;
- direkte Steuerung des E-Öffners;
- Mögliche Steuerung des Tors;
- Beleuchtung mit hellem LED-Licht ermöglicht Nachtsicht;
- fließende Einstellung der Bildschirmparameter (Helligkeit und Sättigung der Bildfarbe, Gesprächslautstärke)
- Interkom-Funktion nach Verwendung eines zusätzlichen Bildschirms.

Die wichtigsten Eigenschaften:

- Hochwertige Farbkamera;
- Aufputz-Kameragehäuse (inkl. Schutzdach im Set);
- Farb-LCD-Display mit einer Diagonalen von 4,3 Zoll;
- 4-Draht-Installation und 2-Draht-E-Öffner, der keine zusätzliche Stromversorgung benötigt.

TECHNISCHE DATEN

Kommunikationsart:	kabelgebunden
Verbindungssystem:	4-Ader
Anzahl der Leitungen:	4+2
E-Öffner-Versorgung:	aus dem Bildschirm
Nettogewicht Set:	1,12 kg

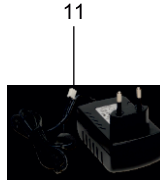
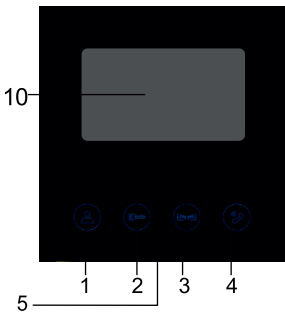
AUSSEN PANEL MIT KAMERA

Versorgung:	DC12V aus dem Bildschirm Aufputz
Montageart:	Oberfläche
Art des Kamerasensors:	CMOS
Blickabstand:	>4m
Blickwinkel:	horizontal: 49°, Lot: 36°
Auflösung der Kamera:	>700 TVL
Nachtbeleuchtung:	5 LED
Betriebstemperatur:	-20°C ~+60°C
Äußere Abmessungen (B x H x L):	58 x 145 x 30 mm

BILDSCHIRM

Versorgung:	12VDC, 1,5A
Kommunikation:	Freisprechfunktion, ohne Hörer,
Leistungsaufnahme:	Standby <0,2W, Betrieb max. <5W 4,3 Zoll TFT
Diagonale:	LCD
Auflösung:	480 x 272 Pixel
Äußere Abmessungen (B x H x L):	142 x 145 x 19 mm
Nettogewicht:	0,35 kg
Anzahl der Klingeltöne:	16
Zusätzliche Funktionen:	Torsteuerung

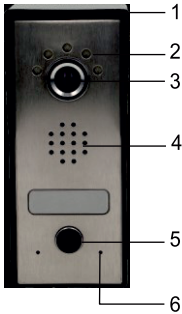
AUFBAU DES SETS



BILDSCHIRM - interne Einheit

1. Vorschau
2. Öffnen des Gartentors
3. Öffnen der Toröffnung
4. Gespräch beginnen/beenden
5. Mikrofon
6. Auswahl des Klingeltonsignals
7. Einstellen der Helligkeit des Bildes
8. Einstellen der Farbsättigung
9. Lautstärkeregler
10. LCD Display
11. Netzstecker

Abb. 1 Aufbau des Videomonitors



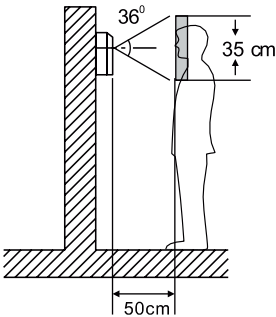
AUSSEN PANEL MIT KAMERA

1. Schutzdach
2. LED-Diode
3. Kamera
4. Lautsprecher
5. Aufruftaste
6. Mikrofon

Abb. 2 Aufbau des Außenpanels

MONTAGE

Vertikal Kamersichtwinkel



Horizontal Kamersichtwinkel

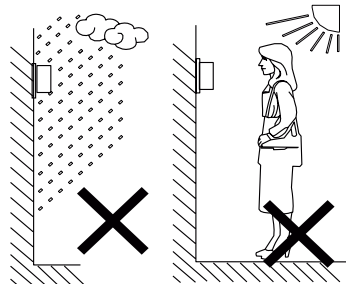
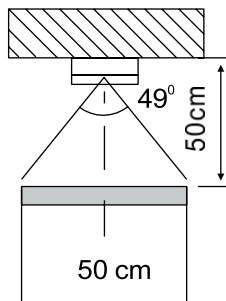


Abb. 3

a) Bildschirm-Montage

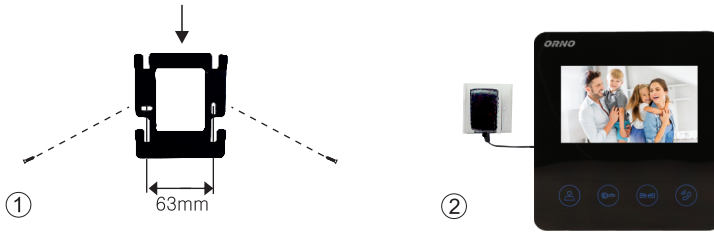


Abb. 4 Bildschirm-Montage

1. Schrauben Sie den mitgelieferten Montagerahmen an die Wand.
2. Verbinden Sie die einzelnen Leitungen mit den Klemmen auf der Rückseite des Bildschirms gemäß dem Schaltplan.
3. Schließen Sie den 12VDC-Netzstecker an die Buchse an.
4. Hängen Sie das Bildschirm vorsichtig an den Montagerahmen.
5. Schließen Sie das Netzteil an das 230V~, 50Hz Netz an.

b) Außenpaneels-Montage

Die empfohlene Einbauhöhe des Außenpanels beträgt 140-170 cm.

Die richtige Position des Außenpaneels bestimmt den Komfort beim Arbeiten mit dem Gerät. Es wird empfohlen, das Gerät zu testen, bevor Sie Montagebohrungen ausführen. Platzieren Sie zu diesem Zweck das Außenpanel und das Bildschirm nicht im selben Raum, da sich Rückkopplungen bilden können.

Das Außenblech ist für die Aufputzmontage geeignet.

1. Befestigen Sie den Schuttdach mit Schrauben an der Wand.
2. Schließen Sie die bestimmten Leitungen gemäß dem Schema an.
3. Platzieren Sie das Außenpaneel in dem wandmontierten Schuttdach.
4. Ziehen Sie die untere Schraube an, mit der das Außenpanel befestigt ist.

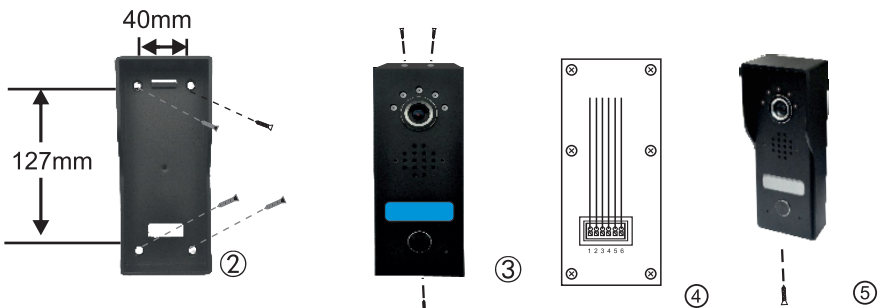


Abb. 5 Montage des Außenpanels

SCHALTPLÄNE

Videotürsprechanlagenleitungen sollten nicht in einem Kabel mit Leitungen anderer Anlagen, z.B. Türklingel, Alarm, usw. verlegt werden. Alle Strom- und Telekommunikationskabel, die starke Magnetfelder aussenden (z.B. Lautsprechersäulen, Fernseher), die in direktem Kontakt mit den Leitungen stehen, die das Außenpanel mit dem Bildschirm verbinden, können den Betrieb des Sets beeinträchtigen.

Keine Anschlüsse vornehmen, wenn das Gerät an ein 230V/50Hz-Netz angeschlossen ist! Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu Schäden am Gerät führen.

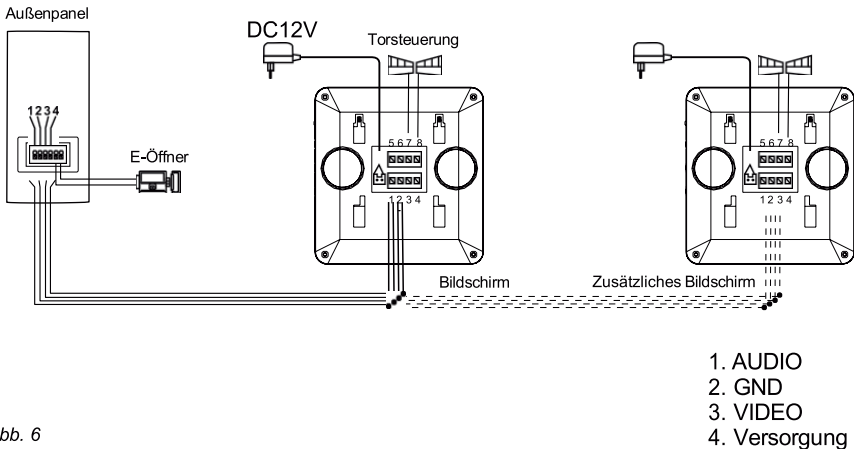
Bei der Planung der Elektroinstallation ist der geeignete Querschnitt der Leiter zu berücksichtigen:

bis zu 30 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 3 x 2 x 0.5 mm²

ab 30 m bis zu 100 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 3 x 2 x 0.8 mm²

Der Anschluss an den elektromagnetischen Riegel sollte mit einer Leitung von 2 x 1 mm² erfolgen.

Jeder E-Öffner mit 12VDC Versorgungsspannung und max. Stromaufnahme sollte mit dem Set ordnungsgemäß funktionieren. 500mA.



Das Set beinhaltet kein zusätzliches Bildschirm, keine E-Öffnung, keine automatische Torsteuerung.

1. Gespräch führen

Durch Drücken der Aufruftaste auf dem Außenpanel ertönt ein Signalton auf dem Bildschirm und auf dem Display wird das Bild des Besuchers angezeigt.

Um den Anruf zu starten, verwenden Sie die Taste  auf dem Bildschirmpanel, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste  erneut.

Die Gesprächs- und Vorschaufunktion bleibt ca. 2 Minuten lang aktiv und das Bild wird danach automatisch ausgeschaltet.

2. Ansicht/Überwachung

Sie können die Kamera starten, um die Umgebung zu betrachten, ohne sie von außen aufrufen zu müssen. Verwenden Sie dazu die Taste im Bildschirm-Standby-Modus .

Die Vorschaufunktion dauert ca. 40 Sekunden. Im Vorschaumodus bleibt der Lautsprecher des externen Panels ausgeschaltet. Um ein Gespräch zu beginnen, drücken Sie die Taste .

3. Fernöffnung des Gartentors

Wenn ein E-Öffner an das Gerät angeschlossen ist, kann das Gartentor ferngesteuert geöffnet werden. Verwenden Sie dazu die Taste während des Gesprächs oder Vorschau .

4. Ferngesteuertes Öffnen des Tores

Wenn eine automatische Torsteuerung an das Gerät angeschlossen ist, ist es möglich, das Tor von dem Bildschirmpanel aus zu öffnen. Verwenden Sie zu diesem Zwecke die Taste .

5. Ändern der Bildschirmeinstellungen

Mit den Potentiometern an der Seite des Bildschirms können Sie die gewünschte Bildhelligkeit , Farbsättigung  und Gesprächslautstärke einstellen .

6. Ändern des Klingeltonsignals

Das Bildschirm verfügt über 16 eingebaute Klingeltöne.

Mit der Taste an der Seite des Bildschirms (6) können Sie den gewünschten Klang auswählen.

7. Interkom-Funktion

Wenn ein zusätzliches Bildschirm angeschlossen ist, ist eine Interkom-Verbindung (Verbindung zwischen zwei Bildschirmen) möglich. Die Interkom-Funktion kann von jedem Bildschirm aus aktiviert werden. Drücken Sie dazu die Taste am Bildschirm  für ca. 2 Sekunden. Die Interkom-Funktion bleibt ca. 60 Sekunden lang aktiv. Wenn die Interkom-Verbindung 30 Sekunden lang nicht angenommen wird, wechselt das Bildschirm in den Standby-Modus.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schmutz sollte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch unter Zusatz von milden, für Kunststoffe bestimmten Reinigungsmitteln gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Basis von Lösungsmitteln, Benzin usw. und Mittel, die scheuernde Substanzen enthalten.

LÖSUNG DER PROBLEME

1. Kein Ton oder Bild, nichts funktioniert.

- a) Überprüfen Sie die Verbindung zum Netzwerk
- b) defektes oder falsch angeschlossenes Bildschirm

2. Nicht scharfes oder blasses Bild

- a) die Einstellungen überprüfen und anpassen

3. Zahlreiche Rauschpegel im Bild, keine Synchronisation (Bild blinkt)

- a) die Anschlussleitung hat einen Querschnitt, der nicht an seine Länge angepasst ist
- b) zu lange Verbindung - abgeschirmte Leitung verwenden
- c) schlechte Qualität der Leitung
- d) starke elektromagnetische Störquelle - abgeschirmte Leitung verwenden

4. Ton auf dem Bildschirm wird verbunden

- a) Überprüfen Sie Ihre Anlage auf technische Anforderungen,
- b) Überprüfen Sie, ob die Anlage nicht Wasser, Feuchtigkeit usw. ausgesetzt ist.

5. Der E-Öffner öffnet nicht jedes Mal

- a) die unabhängige Funktion des E-Öffners überprüfen

6. Zerkratztes Bildschirm

- a) überprüfen, ob die Schutzfolie vom Bildschirm entfernt wurde.